



L'Association des locataires de la Résidence Bergerville célèbre le centenaire d'une des leurs pages 16 et 17



L'équipe de Desjardins Ford Ste-Foy inaugure sa succursale! page 7

CENTRE MINI-MOTEURS
SMG
 Réparation et Mise au point
LIQUIDATION
 TONDEUSES TRACTEURS
 6325, boul. W. Hamel
 Gilbert
 Husqvarna
 418-871-2248

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

VITROPLUS Ziebart
 VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE
SAINTE-FOY
 CONFORT ET SÉCURITÉ...
TOUTE L'ANNÉE!
 ÉLECTRONIQUE • ACCESSOIRES
 PNEUS • MÉCANIQUE
 ESTHÉTIQUE • CHÈQUES-CADEAUX
 Financement
 Accord D
 Desjardins
 SAINTE-FOY – 2866, CH. SAINT-LOUIS (angle route de l'Église)
 418 650-6996 | vitroplus.com | vitroplusstefoy@videotron.ca

Des travaux d'agrandissement de 1,8 M\$ à l'externat Saint-Jean-Berchmans page 3

Florence Brouillard : la relève se pointe chez Jean Brouillard Communication et relations publiques page 7

LE BISTANGO souffle ses 25 chandelles! page 20

Desjardins
 Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France
 Un centre d'affaires qui se distingue!
VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS
 La Caisse sera fermée le 24 juin (Fête nationale du Québec) et le 1^{er} juillet (Fête du Canada).
Nos heures d'ouverture*

Place d'affaires Maguire	Place d'affaires chemin Saint-Louis
1394, avenue Maguire, Québec (Québec) G1T 1Z3	2900, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1W 4R7
Lundi 10 h à 15 h	Lundi 10 h à 16 h
Mardi 10 h à 18 h	Mardi 10 h à 16 h
Mercredi 10 h à 18 h	Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi 10 h à 20 h	Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi 10 h à 18 h	Vendredi 10 h à 16 h

*Possibilité de rendez-vous à compter de 8 h 30 tous les jours, et jusqu'à 20 h les mardis et les mercredis.
 Téléphone : 418 681-3566 • www.desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance

La Clinique dentaire Denise Sutzescu dispose d'un équipement à la fine pointe page 9

Alexina Roy-Saillant obtient la 1^{re} place lors de la dictée de la directrice! page 4

STE-FOY
 NOUVEAU
 St-Louis-de-France, belle rue en croissant, grandes pièces, 2 foyers, coin-repas fenêtré sur jardin. Terrain +/- 10 000 p.c.

STE-FOY
 NOUVEAU
 St-Louis-de-France, bungalow avec grand séjour ouvert sur salle à dîner, foyer. **A pied de tout.**

STE-FOY
 NOUVEAU
 St-Yves, absolument impeccable et rénovée, grand hall ardoise, cuisine avec îlot. Petit logement 2 c.c. au s.s. avec sortie indép.

STE-FOY
 NOUVEAU
 St-Louis de France, parfaite pour grande famille ou travailleur autonome, 4 chambres et foyer.

Marie-Thérèse Lemay
 Courtier immobilier agréé
 Une expertise de plus de 30 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.
 418 652-2000
www.mtlemay.com
 MTL
1^{er} CHOIX
 AGENCE IMMOBILIERE

Ça grouille dans ma classe! Deux classes de 5^e et 6^e année reçoivent une bourse de 1 000\$

(YG) Les élèves de 5^e et de 6^e année des classes de Mmes Karine Dionne et de Julie Mercure et Caroline Poirier de l'école Saint-Louis-de-France, participent à une activité de lombricompostage et de culture de fleurs et fines herbes en classe. Leur implication dans ce projet leur a valu une bourse de 1 000\$ offerte par le Marché Métro Nourcy.

Le projet de lombricompostage en lien avec Québec'ÈRE, est une activité pédagogique relative à l'environnement qui explique aux élèves les principes de la transformation des déchets en compost et de son utilisation pour la culture de plants. Vendredi le 6 mai dernier, Alexandre Constantin du marché Métro Nourcy est venu en classe leur porter le chèque de 1 000\$. ■



M. Alexandre Constantin, Marché Métro, Mme Caroline Poirier, enseignante, Pierre-Olivier, Camille, Nadine, David, Mmes Johann Pichette, directrice de l'école et Karine Dionne, enseignante.

Défi 18-30

4^e édition

J'épargne...
j'y gagne+!

 **Desjardins**
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

Vous souhaitez relever ce défi ?

Procurez-vous immédiatement le formulaire d'inscription sur le site Internet.

Formulaires également disponibles à l'une de nos deux places d'affaires (rue Maguire ou chemin Saint-Louis)



www.monmilieu.com

Une formule d'épargne systématique
qui en donne+ réservée aux 18-30 ans

En adhérant au Défi 18-30 vous vous engagez dans un projet d'épargne systématique sans interruption de virement, à la fréquence de votre choix, pour un objectif d'épargne minimum de 500 \$. En retour, vous pourrez profiter d'un taux d'intérêt supérieur de 1 % à celui de l'épargne à terme non rachetable d'un an.

+ vite vous adhérez au défi + c'est payant

En vous inscrivant au Défi 18-30 avant le 30 juin, vous bénéficiez d'une bonification supplémentaire de 0,5 % au taux déjà avantageux.

pour en avoir encore +

Les participants inscrits avant le 30 SEPTEMBRE 2011 deviendront éligibles au grand tirage qui aura lieu en avril 2012.

L'ÉPARGNE DU GAGNANT SERA ALORS DOUBLÉE JUSQU'À CONCURRENCE DE 1 000 \$

WILLIAM MC COLLOUGH GILBERT,
gagnant de la 3^e édition du DÉFI 18-30



William Mc Collough Gilbert, l'heureux gagnant d'un montant de 1 000 \$ pour sa participation au Défi 18-30, accompagné de Chantale Charette, conseillère jeunesse à la Caisse.

Des travaux d'agrandissement de 1,8 M\$ à l'externat Saint-Jean-Berchmans

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Des travaux d'agrandissement de 1,8 M\$ et permettant d'ajouter 9 000 pieds carrés au bâtiment actuel sont présentement en cours à l'externat Saint-Jean-Berchmans. « Une fois les travaux complétés, vers la mi-août, le nombre d'élèves par classe passera de 30 à 24 élèves, ce qui permettra d'offrir un meilleur service aux élèves tout en faisant en sorte que les enseignants puissent dispenser un enseignement plus personnalisé, et ce, à la demande des parents », affirme le directeur de l'externat, M. Alain Roy.

Ces transformations signifieront l'ajout de six classes. On retrouvera trois classes au 2^e et 3^e étages, deux classes de maternelle et le service de garde au rez-de-chaussée et quatre locaux d'aide aux devoirs et un local pour des cours de batterie et un grand centre multimédia et la bibliothèque au sous-sol dans l'espace créé.

« Nous avons eu une excellente collaboration de la Commission d'urbanisme, du ministère

de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, pour effectuer les travaux. De plus, nous communiquons étroitement avec la présidente de l'arrondissement, Mme Francine Lortie, pour collaborer à améliorer la circulation sur le Chemin Saint-Louis. Une autre sortie du côté nord-est améliorerait grandement la circulation. Il y aura également la construction d'un trottoir entre l'externat et la rue Beauvoir afin d'améliorer la circulation piétonnière », ajoute M. Roy.

Au niveau de l'aspect pédagogique de l'externat, la direction travaille sur un nouveau projet particulier en anglais qui débutera en 2011 mais qui sera en vigueur en 2012. Ce programme ira dans le sens des recommandations et demandes ministérielles effectuées récemment.

« Le mois de septembre marquera aussi l'arrivée du bulletin unique, qui ira dans le sens du savoir réussir, avec la possibilité de travailler davantage le savoir. Nous allons également procéder à l'embauche de huit enseignants titulaires et de deux nouveaux professeurs d'anglais pour la rentrée », termine M. Roy. ■



Les travaux avancent rondement pour l'agrandissement prévu.



Mme Marie-Josée Martineau, directrice adjointe et M. Alain Roy, directeur de l'externat Saint-Jean-Berchmans devant les travaux d'agrandissement.

Le Centre social de la Croix Blanche célèbre 40 ans de créativité en couleurs

(YG) Le vernissage de l'exposition 40 ans de créativité en couleurs, des membres du Centre social de la Croix Blanche, qui fête ses 40 ans d'activités cette année, a eu lieu récemment à la bibliothèque Charles-H.-Blais. Cet événement marquait le lancement de la Semaine de la santé mentale dans la région de Québec.



Mmes Lorraine Mathieu, directrice générale du Centre social de la Croix Blanche, Francine Lortie, présidente de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseillère municipale du district électoral de Saint-Louis-Sillery, Dr Yves Bolduc, député de Jean-Talon, ministre de la Santé et des Services sociaux et président d'honneur de l'exposition, M. René Boulet, président du conseil d'administration du Centre social de la Croix Blanche, et Mme Pauline Savard, vice-présidente du Conseil d'administration de l'Association canadienne pour la santé mentale (filiale de Québec).

Grains de Soleil café

- Cafés en grains de qualité supérieure
- Thés haut de gamme
- Salon de dégustation

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON, RECEVEZ UN RABAIS DE

10%

SUR TOUS VOS ACHATS EN BOUTIQUE !!!

NE S'APPLIQUE PAS SUR LES PROMOTIONS EN COURS. VALIDE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2011.

1313, av. Maguire
Québec, (Qc)

418.684.0480



William Mc Collough Gilbert gagnant de la 3^e édition du Défi 18-30

(YG) Toujours dans le cadre de son assemblée générale annuelle, la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France a désigné le grand gagnant de sa promotion jeunesse Défi 18-30, l'épargne, j'y gagne +, pro-

gramme d'épargne systématique spécialement conçu pour cette clientèle. Il s'agit de William Mc Collough Gilbert qui s'est mérité 1 000 \$ pour réaliser un projet ou pour ajouter à son plan d'épargne. ■



William Mc Collough Gilbert accompagné de Mme Chantale Charette, conseillère jeunesse à la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France.

Alexina Roy-Saillant obtient la 1^{re} place lors de la dictée de la directrice!

(YG) En collaboration avec la directrice de la garderie, du préscolaire et du primaire, Mme Louise Chalifour, la Fondation du Collège Jésus-Marie de Sillery a organisé, pour les écolières, une dictée dans le but d'amasser des fonds qui serviront à combler différents besoins.

Ainsi, près de 11 000 \$ ont été amassés dans le cadre de cette activité. Les écolières du préscolaire et du primaire ont grandement contribué au succès de la dictée par leur implication et par la rigueur dont elles ont fait preuve à l'égard de la langue française! La remise des prix s'est déroulée le 10 mai dernier, au Collège Jésus-Marie de Sillery. ■



La grande gagnante de la dictée, Alexina Roy-Saillant, a eu la chance de recevoir son prix des mains de Stéphane Bellavance, animateur d'émissions destinées aux jeunes. M. Bellavance a aussi remis des prix de participation aux élèves et a pris le temps de discuter avec elles. Mmes Louise Chalifour, directrice de la garderie, du préscolaire et du primaire, Monique Delage, psychologue au primaire et représentante de la Fondation du Collège Jésus-Marie de Sillery, M. Stéphane Bellavance, et Alexina Roy-Saillant, la grande gagnante de la dictée de la directrice.

Vous êtes invités à un interlude musical le 5 juin

(YG) La population est invitée à un interlude musical, une journée remplie d'art, de musique et de thé à l'ancienne le dimanche 5 juin dès 10 h au Domaine Catarauqui. Des musiciens animeront la journée sur place. Il y aura un symposium d'art où vous pourrez voir des artistes peintres à l'oeuvre. De plus, à 14h, il y aura un thé à l'ancienne servi par le service de traiteur du Château Frontenac au coût de 60 \$.

Cette activité se déroulera au profit de la Fondation des amis du Jeffery Hale et du Saint Brigid's Home Foundation. Réservations : Mme Gail Quinn au 418 684-5333 poste 1655. ■

Après une activité portes ouvertes, Saint Brigid's recherche encore du personnel

(YG) Malgré la tenue d'une opération portes ouvertes, Saint Brigid's, qui offre des soins de longue durée à 160 résidents à Sillery, demeure à la recherche de personnel. « Il est toujours difficile de trouver du personnel en milieu hospitalier, que ce soit comme infirmière, infirmière auxiliaire ou préposé aux bénéficiaires diplômés. C'est parfois encore un peu plus difficile quand le personnel recherché doit être bilingue », précise M. Maxime Côté, technicien en administration.

Dans certains cas, il ne faut qu'un anglais fonctionnel pour le personnel en poste. « Nous avons un des plus beaux centres et pouvons compter sur d'excellentes ressources de qualité. Les patrons sont accessibles, il n'y a pas de temps supplémentaire obligatoire, les horaires sont faits quelques semaines à l'avance, et ce, avec tous les avantages et le même salaire qu'ailleurs dans le réseau », ajoute M. Côté, qui continue ses recherches pour combler les quelques postes qui demeurent inoccupés. ■



Malgré la tenue d'une opération portes ouvertes, Saint Brigid's, qui offre des soins de longue durée à 160 résidents à Sillery, demeure à la recherche de personnel.



M. Maxime Côté, technicien en administration.



RESTAURANT ERAWAN

Apportez
votre vin

- Dîners d'affaires, terrasse, service rapide
- Décor rayonnant
- Repas gastronomiques le soir
- 180 places sur 3 étages plus 80 sur la terrasse
- Agrandissement au sous-sol (60 places de plus)

Fine cuisine thaïlandaise,
où le gingembre et le
curry sont à l'honneur!

Venez
goûter notre
«Général
Tao»

À PARTIR DU 1^{er} MAI

Lun. au ven. : 11 h à 14 h et 17 h à 23 h
Sam. et dim. : 17 h à 23 h

1432, rue Maguire, Québec
Pour réservation : 418 688-6038



Une belle réussite!!!

Campagne de sensibilisation à la vitesse dans les secteurs résidentiels quartiers St-Yves et St-Louis-de-France (2^e édition)

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'Association groupe mères sécurité routière (AGMSR) tient à saluer l'engagement des bénévoles citoyens ainsi que les gens des Fabriques St-Yves et St-Louis-de-France qui leur ont tendu la main pour les aider dans ce projet communautaire. C'est environ une trentaine de personnes qui se sont impliquées de près ou de loin dans la réalisation de cette deuxième campagne de sensibilisation.

Des bénévoles ont pris de leur temps lors de la fin de semaine de la fête des Mères pour distribuer des tracts aux résidences d'une vingtaine de rues des secteurs. Notamment, les gens étaient invités à décorer leurs maisons de ballons et/ou vire-vents. Plusieurs citoyens ont pris le temps d'installer leurs ballons malgré les forts vents (et même de les remplacer). La présence de ballons attirait l'attention de certains automobilistes et a même permis de les faire ralentir avec le sourire.

Pour cette deuxième édition, cinq écoles, le Collège Jésus-Marie, l'Externat St-Jean-Berchmans, l'école Montessori, le Séminaire des Pères Maristes et Ste-Foy Elementary School, ont décidé aussi de participer en distribuant le tract à leurs élèves et en décorant leurs entrées de ballons.

De plus, une collaboration a été établie entre plusieurs services de la Ville, policier, communication et circulation et l'AGMSR notamment, par la mise en place de trois opérations courtoisie : barrage policier, distribution de tracts et échange avec les automobilistes. Ils ont eu lieu au coin de Triquet/Nelles, sur la route de l'Église ainsi que sur le boulevard Liégeois.

L'AGMSR est très satisfaite de sa deuxième campagne et pense déjà à renouveler l'expérience pour l'an prochain. Pour tous commentaires et/ou suggestions SVP veuillez nous écrire à l'adresse suivante: groupeperes@hotmail.com ■



La courtoisie, pour un partage harmonieux de la route à l'externat Saint-Jean-Berchmans

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'externat Saint-Jean-Berchmans a tenu récemment diverses activités en matière de prévention afin de sensibiliser ses élèves à la sécurité routière. La route est un espace

public qu'il faut partager avec les autres usagers, automobilistes, cyclistes, piétons, motocyclistes et conducteurs de véhicules lourds.

« En circulant sur la route, nous sommes constamment en relation les uns avec les autres. Donc, pour assurer une circulation har-

monieuse et sécuritaire, nous devons agir avec courtoisie, tolérance et respect. Agir avec courtoisie est une bonne façon de créer un climat convivial sur la route, aux abords des écoles et dans les quartiers résidentiels », tel était le message véhiculé au cours de la semaine de sensibilisation à la sécurité routière. Les activités réalisées lors de cette semaine ont

compris une remise de petits voyants lumineux pour accrocher sur les sacs d'écoles, des capsules de sécurité routière dans le calendrier mensuel, une première activité dans le stationnement au mois de décembre dernier et une deuxième activité dans le cadre de la campagne de sensibilisation à la vitesse dans les quartiers résidentiels le 10 mai dernier. ■



Le directeur de l'externat, M. Alain Roy, une enseignante et Mme Marie-Josée Martineau, directrice adjointe.



La mascotte a fait le plaisir des petits et grands.

Allegro

MANOIR ARCHER
résidence pour retraités

Vivez une retraite active

Savourez les plaisirs de la vie en toute liberté en étant situé au cœur de l'action!

Visitez-nous dès maintenant afin d'y découvrir notre ambiance des plus chaleureuse!

Un monde d'attentions
residencesallegro.com

1217, route de l'Église, Québec
418.657.2828



L'équipe de Desjardins Ford Ste-Foy inaugure sa succursale!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

M. Jean-Luc Desjardins, propriétaire de la succursale Desjardins Ford Ste-Foy, vient d'inaugurer le nouveau point de vente situé au 3330, avenue Watt, à Québec, secteur Sainte-Foy.

L'achat du bâtiment de 25 000 pi² et sa rénovation, entamée en septembre dernier, ont nécessité un investissement de 5,5 M\$ et permis la création de 50 emplois. De nombreux

invités et dignitaires étaient présents pour l'occasion, dont M. David Mondragon, président de Ford du Canada.

Les résidents de Québec et surtout de l'ouest de la ville auront un nouveau point de vente et service à Sainte-Foy. La clientèle pourra maintenant bénéficier de deux succursales, soit Desjardins Ford Ste-Foy ou Desjardins Auto Collection actuellement située dans le secteur Lebourgneuf.

« Avec l'engouement et la demande croissante

des véhicules Ford, il était très important pour nous d'ouvrir une autre succursale afin de mieux répondre aux besoins d'une clientèle toujours plus nombreuse. Nous sommes heureux de pouvoir nous rapprocher de nos clients avec le nouveau point de vente de Sainte-Foy », explique M. Desjardins.

Desjardins Ford Ste-Foy proposera toute la gamme de véhicules Ford : voitures, utilitaires et camions, dont les très populaires Ford Fiesta et la toute nouvelle Ford Focus 2012. Les services d'entretien, de pièces et acces-

soires et de carrosserie seront également offerts par une équipe d'expérience.

Fort de son expérience de gestionnaire dans d'importantes concessions automobiles de la région de Montréal, M. Jean-Luc Desjardins oeuvre depuis près de 10 ans au sein des concessionnaires Ford. Les concessions Desjardins Auto Collection du secteur Lebourgneuf à Québec et Desjardins Ford Ltée de Ville Saint-Laurent à Montréal font également partie de Desjardins Ford. Desjardins Ford Ste-Foy devient donc sa troisième propriété. ■



MM. David Mondragon, président de Ford du Canada, Jean-Luc Desjardins, propriétaire, son épouse Michelle Raymond, Mme Denise Tremblay-Blanchette, conseillère représentant l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et M. Jacques Béchar, président-directeur général de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec.



M. Jean-Luc Desjardins, propriétaire de Desjardins Ford Ste-Foy.

Florence Brouillard : la relève se pointe chez Jean Brouillard Communication et relations publiques

(YG) M. Jean Brouillard, président de Jean Brouillard Communication et relations publiques (JBC), vient d'annoncer que sa fille, Mme Florence Brouillard, oeuvrera dans l'entreprise au cours des prochains mois pour y effectuer un stage à temps plein en communication et relations publiques et agira à titre d'agent stagiaire en communication. Son poste est effectif dès maintenant.

Après des études en Lettres au Collège François-Xavier Garneau à Québec (comme son paternel de 1977 à 1979!) de 2008 à 2010, Florence a entrepris un Baccalauréat en Communication à l'Université Laval (comme son père de 1979 à 1982!) l'automne dernier et elle vient de terminer avec succès sa première année.

« Je réalise un vieux rêve de père. Nous savions que Florence avait les aptitudes pour faire carrière dans le monde des communications et on espérait que cela se fasse. L'important étant qu'elle fasse ce qu'elle veut mais il faut bien gagner sa vie », déclare M. Brouillard, visiblement fier de cette acquisition.

« À 20 ans, il s'agit de mon deuxième passage dans l'entreprise familiale. J'y ai aussi travaillé il y a deux ans, mais c'était alors surtout du travail de bureau et peu de communication. Étant donné que j'étudie en communication ça va sûrement m'aider pour savoir dans quoi je m'embarque. Ce choix s'est imposé de lui-même, même si parfois on souhaite à un moment ou à un autre se distancer de ses parents. Je suis très contente de ma décision, d'autant plus que j'aurai un très bon mentor. J'ai maintenant plus de responsabilités et de tâches à faire. Je pense bien continuer même après la période estivale, pendant que je serai retournée à l'université », raconte Florence Brouillard.

Jean Brouillard Communication et relations publiques, qui célèbre en 2011 ses 23 ans d'existence, a été créé en 1988 et l'entreprise, reconnue pour ses interventions quotidiennes originales et efficaces en relations de presse, a organisé, supervisé ou collaboré jusqu'à maintenant à près de 6 000 opérations de communication à Québec et au Québec. ■



M. Jean Brouillard, président de Jean Brouillard Communication et relations publiques (JBC), vient d'annoncer que sa fille, Mme Florence Brouillard, oeuvrera dans l'entreprise au cours des prochains mois pour y effectuer un stage à temps plein en communication et relations publiques et agira à titre d'agent stagiaire en communication.

YUZU SUSHI
MAINTENANT OUVERT
À SILLERY



VIVEZ UNE
EXPÉRIENCE SUSHI
UNIQUE!

Devenez membre de la page
Facebook Yuzu sushi



SUR PRÉSENTATION CE CETTE PUBLICITÉ, OBTENEZ :

25%
DE RABAIS
À LA CARTE*

* Limite d'une publicité par client. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Non monnayable. Exclut les plateaux, les assiettes sur le pouce, les assiettes spécialité, les sushis dessert, les rouleaux impériaux, les crevettes tempura, les sauces Yuzu et les breuvages spécialisés. Valable au comptoir mentionné uniquement.

Expiration le 30 juin 2011

YUZU
SUSHI

**YU
ZU.
CA**

SILLERY 1500, Sheppard, Québec

418 614-3338

Le Manoir Archer : le choix de vivre une retraite active!

(YG) Situé sur la rue de l'Église au cœur d'un quartier actif de la ville de Québec, à deux pas du Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL), du Centre Laurier et de toutes les commodités à distance de marche, le Manoir Archer se démarque par la qualité de ses services et par ses installations conviviales. Le complexe, qui compte 248 unités, fait partie du réseau Allegro, l'un des plus grands re-

groupements de résidences pour retraités autonomes et semi-autonomes au pays.

Un agrandissement a été complété en 2008 et est relié à l'immeuble existant. Il offre une entrée de prestige, plusieurs salons avec foyer, une salle à manger également avec foyer et un café bistro. Bref, tout a été pensé et conçu pour que les résidents retrouvent tous les services dont ils ont besoin sur place.

« Le Manoir Archer s'adresse à une clientèle qui souhaite vivre une retraite active et savourer les plaisirs de la vie en toute liberté dans une ambiance chaleureuse et sécuritaire. Ici, les gens sont heureux et deviennent nos meilleurs ambassadeurs. Certains de nos résidents sont ici de puis plus de 20 ans », affirme Mme France Taschereau, directrice générale de l'établissement, dont la moyenne d'âge des occupants est de 80 ans.

C'est principalement son équipe de personnel attentif, dont chaque membre s'implique individuellement auprès des résidents, qui fait la force et la distinction de l'établissement. « Nous sommes très exigeants dans la sélection de notre personnel à l'embauche. Nous visons toujours les meilleurs employés disposés à donner le meilleur d'eux-mêmes dans l'exécution de leur travail », termine Mme Taschereau.

En résumé, le Manoir offre un milieu de vie stimulant et sécuritaire où coexistent harmonieusement autonomie, écoute, respect et innovation. ■



Situé sur la rue de l'Église au cœur d'un quartier actif de la ville de Québec, à deux pas du Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL), du Centre Laurier et de toutes les commodités à distance de marche, le Manoir Archer se démarque par la qualité de ses services et par ses installations conviviales.



Il offre une entrée de prestige, plusieurs salons avec foyer, une salle à manger également avec foyer et un café bistro.



« Le Manoir Archer s'adresse à une clientèle qui souhaite vivre une retraite active et savourer les plaisirs de la vie en toute liberté dans une ambiance chaleureuse et sécuritaire. Ici, les gens sont heureux et deviennent nos meilleurs ambassadeurs. Certains de nos résidents sont ici de puis plus de 20 ans », affirme Mme France Taschereau, directrice générale de l'établissement, dont la moyenne d'âge des occupants est de 80 ans.

Photo Yvon Giroux

Un événement mondial dans l'arrondissement

La 2^e édition de la Fête mondiale du jeu le 28 mai

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge vous invite, le samedi 28 mai, à la deuxième édition de la Fête mondiale du jeu qui aura lieu à l'anneau Gaétan-Boucher. Après avoir un connu un grand succès l'an dernier, cette fête du jeu revient avec une programmation encore plus élargie!

De 10 h à 16 h, vous êtes invités, petits et grands, à participer à une foule d'activités, et ce, tout à fait gratuitement. Au programme : jeux gonflables, jeux scientifiques, jeux de plein air (mur d'escalade, bungee trampoline acrobatique, tyrolienne), jeux de société (Gladius), jeux pour les 0 à 5 ans et ateliers artistiques.

La première Fête du jeu a eu lieu en 2001, grâce à l'initiative de l'Association des ludothèques de France. C'est en 2009 que cette fête prend une dimension mondiale alors qu'elle s'inscrit dans le cadre du World Play Day, la Journée mondiale du jeu. Les places publiques sont alors transformées en immenses terrains de jeu.

En cas de pluie : l'activité aura lieu à l'intérieur du centre sportif de Sainte-Foy, 930, avenue Roland-Beaudin. ■

La Marche pour la dignité aura lieu le 1^{er} juin

(YG) La Marche pour la dignité aura lieu le mercredi 1^{er} juin à la Promenade Champlain avec un départ au Quai des Cageux. Le 1^{er} départ se fera à 8 h pour les employés et les invités Desjardins et le grand public, et un 2^e départ se fera à 9 h 30 pour le grand public. « Par le biais de cette marche, nous voulons sensibiliser le grand public, les employés, les membres dirigeants de la Caisse aux activités de la Fondation Michel Sarrazin et démontrer notre solidarité pour cette cause en organisant une marche sur la promenade Champlain. C'est une façon de donner du bien-être à des personnes qui sont en fin de vie. Les sommes que nous recueillons permettent à des personnes, ainsi qu'à leurs familles, de profiter des services de la Maison Michel-Sarrazin. La Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France, nous avons toujours été très proches de la Maison », explique le président d'honneur de la 3^e édition de la Marche, M. Laurent Lebel.

Pour la première édition, la Caisse avait accepté de verser 10 \$ pour chaque membre du

personnel et dirigeant qui prenait part à la marche en plus de remettre un don corporatif de 1 000 \$. Pour la deuxième édition, la Caisse avait sollicité la participation des caisses du regroupement Québec-Ouest - Rive-Sud afin d'augmenter le nombre de marcheurs et de donateurs. Cette démarche a permis de recueillir la somme de 3 000 \$.

En invitant le grand public à prendre part à cet événement en élargissant la promotion et le recrutement des marcheurs, l'objectif souhaité est de 300 marcheurs pour un total de 10 000 \$.

Via le site monmilieu.com, il sera possible pour le grand public de s'inscrire comme marcheur à cet événement, moyennant toujours un don minimum de 10 \$ et tout comme les employés de la Caisse, recruter des commanditaires.

Des formulaires seront également disponibles aux deux places d'affaires de la Caisse et à la Maison Michel-Sarrazin. ■

VOICI UNE SOLUTION
DOUCE ET NATURELLE...
à l'écoute de vos besoins!

CLINIQUE
CHIROPATRIQUE
maguire

Chiropratique | Radiologie

Prenez rendez-vous avec la santé!



DR MARCEL O. HAMEL
Chiropraticien
marcelohamel@hotmail.com



DR GUY POULIOT
Chiropraticien
gypouliot@ccapcable.com

La Clinique dentaire Denise Sutzescu dispose d'un équipement à la fine pointe



(YG) La Clinique dentaire Denise Sutzescu, du 3236 chemin Saint-Louis, a procédé récemment à l'achat d'équipement à la fine pointe de la technologie. Ce nouvel équipement a suivi de peu l'installation dans les locaux actuels après 13 ans passés sur la rue La Forest. « Nous disposons de trois salles opératoires pour effectuer des travaux de dentisterie, d'esthétique, d'endodontie, de parodontie, de chirurgie et la fabrication de prothèses fixes et amovibles. De plus, j'ai développé une approche apaisante avec les enfants, tout en offrant une relation personnalisée avec la clientèle adulte », explique la Dr Denise Sutzescu. ■

« Nous disposons de trois salles opératoires pour effectuer des travaux de dentisterie, d'esthétique, d'endodontie, de parodontie, de chirurgie et la fabrication de prothèses fixes et amovibles. De plus, j'ai développé une approche apaisante avec les enfants, tout en offrant une relation personnalisée avec la clientèle adulte », explique la Dr Denise Sutzescu.



L'équipe de la Clinique Denise Sutzescu, Mmes Marie-Christine Clément, secrétaire, Dr Denise Sutzescu, dentiste, Jessika Lafond, assistante, Anna Bilodeau, secrétaire et Fathia Méraïki, hygiéniste.

Pour un mode de vie physiquement actif Prêt de podomètres dans les bibliothèques

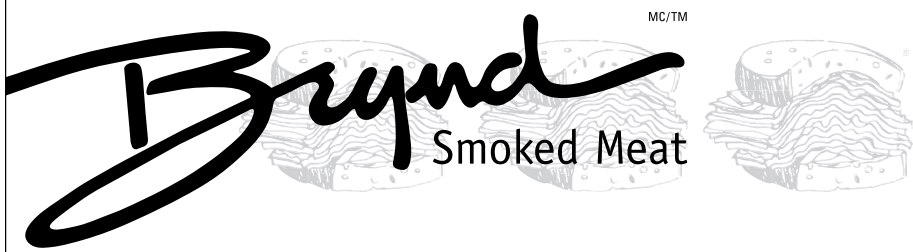
(YG) Le Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec collabore au projet Pour un mode de vie physiquement actif: Marche et compte! des Centres de santé et de services sociaux de Québec-Nord et de la Vieille-Capitale en permettant à ses abonnés d'emprunter gratuitement un podomètre, aussi appelé compte-pas, et ce, en faisant la promotion de l'activité physique auprès de sa clientèle.

Ce partenariat entre les Centres de santé et de services sociaux de Québec-Nord et de la Vieille-Capitale et les bibliothèques publiques permet de joindre plus facilement la population afin d'encourager la pratique régulière de l'activité physique et l'adoption d'un mode de vie physiquement actif.

En plus du prêt de podomètres, les bibliothèques publiques feront la promotion de leurs outils en lien avec l'activité physique tels que les jeux de console, les livres et les DVD axés sur l'activité physique, les guides des sentiers pédestres, etc.

Ce projet est une initiative des Centres de santé et de services sociaux de Québec-Nord et de la Vieille-Capitale. Il a également été rendu possible grâce à la collaboration de plusieurs partenaires tels que le Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec, le Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches, la Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale, ainsi que le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. ■

L'univers du smoked meat a un nom



www.brynd.ca

MAGUIRE
1360, rue Maguire

418 527-3844

SAINT-PAUL
369, rue Saint-Paul
(Face à la Gare du Palais)

418 692-4693

SERVICE TRAITEUR
418 951-9511

Pharmacies Sylvie Champagne

- Ouvert 7 jours
- 8 pharmaciens à votre service

Depuis 24 ans
à votre service

1761, Sheppard, Sillery
418 527-3434

1363, Maguire, Sillery
418 681-3525

www.pharmaciechampagne.com



La 11^e édition du Souper de filles RockDétente réunit plus de 200 femmes au Montego Resto club

(YG) L'événement est un succès tous les ans. Cette 11^e édition n'échappe pas à la règle, puisque le Souper de filles animé par Johanne Boivin du 107,5 RockDétente a réuni plus de 200 filles au Montego Resto club de Sillery. Rappelons que RockDétente a reçu plus de 13 000 inscriptions pour cet événement. Les participantes pouvaient gagner deux croisières VIP pour quatre personnes à bord du Norwegian Epic dans les Caraïbes de l'Est, et cinq groupes de quatre filles ont gagné 2 000 \$ en cartes-cadeaux de Laurier Québec. ■



Mmes Hélène Lemieux de Laurier Québec, Johanne Tétreault de Voyages Laurier Du Vallon, M. Mario Bernardo du Montego, Mmes Joanne Boivin du 107,5 RockDétente, Sonia Bélanger de Immanence IDC et M. Stéphan Lemieux de Laurier Québec.



Deux animatrices de RockDétente se sont jointes à un groupe de participantes.



Adolpho voit au bon service des convives.



Quelques minutes plus tard, quatre d'entre elles remporteront une croisière.



Les participantes passent une très agréable soirée entre amies.



La soirée se déroule sous le signe de la bonne humeur.

L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

1000 cartes d'affaires

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

**SEULEMENT
40⁹⁹\$**
+ taxes

**Votre fournisseur actuel
peut-il en faire autant...?**

Grâce à notre pouvoir d'achat,
économisez jusqu'à **30 %**
et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats
annuels, vous obtiendrez le prix du
regroupement.

**Payer moins cher pour la
même qualité, ça existe !**

Ci

CLUB IMPRIMERIE
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319
Télécopieur : 418 687-4415
www.clubimprimerie.com
infos@clubimprimerie.com

**Contactez-nous pour
une estimation gratuite,
quels que soient vos besoins.**



Le personnel du Montego Resto club participe activement à la soirée.



Elles n'ont pas gagné mais ont tout de même passé une excellente soirée.

16^e Grande collecte Moisson Québec 157 000 \$ et 30 000 kilos de denrées

(YG) La grande chaîne de solidarité, lors de la 16^e Grande collecte Moisson Québec, a permis d'amasser 157 000 \$ qui seront convertis en denrées puis ajoutées aux 30 000 kilos de denrées récoltées.

Les dons assurent une réserve pour la banque alimentaire alternative et feront toute la différence pour 31 500 personnes qui s'approvisionnent chaque mois, à Moisson Québec, par le biais des 152 organismes accrédités.

Mme Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec, mentionne « que la clientèle des 81 supermarchés participants à la Grande Collecte continue de nous appuyer généreusement. Une légère baisse des dons en denrées est attribuable en grande partie à la difficulté à combler les plages horaires dans certains supermarchés.

Afin de pallier cette lacune, nous recrutons activement des étudiants, des retraités et des entreprises qui offrent à leurs employés des périodes de bénévolat. Plus de 2 500 bénévoles sont essentiels au bon déroulement de cette activité. » ■



Élane Côté, directrice générale Moisson Québec et Sylvain Larocque, parrain d'honneur de la 16^e Grande Collecte Moisson Québec.

MARIA
PRÊT-À-PORTER
Accessoires et bijoux



Peruzzi
Not the same
Pooles
Zen B
Franco Mirabelli
Et plusieurs autres...



*Les « must » de l'été sont arrivés chez Maria!
Venez nous voir!*

Coup de ♥ Maguire

1341, Maguire, Sillery, Québec G1T 1Z2
418 687-1459
info@boutiquemaria.com



saint germain

à prendre avec des pincettes

RESTO-BAR | SALONS PRIVÉS

1525, rue Sheppard (coin St-Louis) | 418 681-6035
2750, chemin Ste-Foy (Plaza Laval) | 418 658-6067

Le restaurant Cosmos célèbre son 10^e anniversaire

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le restaurant Cosmos de Sainte-Foy vient de souffler ses 10 bougies. Propriété de M. Louis McNeil et de ses associés,



MM Louis McNeil, Jacques Talbot et Jean-Pierre Gagnon, associés Cosmos Ste-Foy. Absents sur la photo : André et Johanne McNeil, aussi associés Cosmos Ste-Foy.

MM. Jean-Pierre Gagnon et le chef Jacques Talbot, ainsi que de M. André McNeil et Mme Johanne McNeil, le restaurant Cosmos de Ste-Foy a ouvert ses portes au printemps 2001 au 2813, boul. Laurier à Sainte-Foy, sept ans après le tout premier Cosmos, en septembre 1994, au 575, Grande Allée Est à Québec. Celui de Lévis a été inauguré à l'automne 2008.

Rappelons que le restaurant Cosmos du boulevard Laurier, réputé pour son ambiance et sa carte mais aussi pour ses décors uniques et étonnants, a été complètement rénové au début 2008.

Encore aujourd'hui, pour Louis McNeil, «Nous avons été, jour après jour, nous sommes, jour après jour, et nous serons encore, aujourd'hui et demain, jour après jour, à l'écoute de notre clientèle, de ses goûts et de ses demandes. Nous continuons donc de proposer sur le boulevard Laurier, comme sur la Grande Allée et à Lévis, un restaurant Cosmos qui reflète encore et toujours les désirs de notre clientèle.»

Actuellement, le Cosmos de Sainte-Foy compte 225 employés et son chiffre d'affaires atteint 8,4 M \$. ■



L'intérieur du Cosmos Ste-Foy.



Copropriétaires :
Bryan Gates
Jean-Pierre Laforest
Jean-Pierre Lortie

OPTION VÉLO

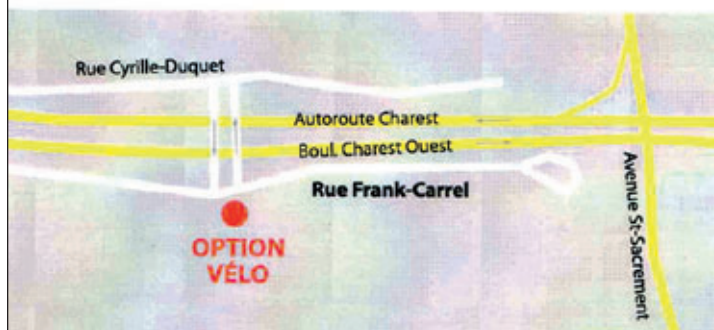


**Le SPÉCIALISTE
de la réparation de VÉLOS
dans la région**

- Réparation professionnelle de vélos de tous genres et de toutes marques
- Services de positionnement
- Pièces et accessoires
- Entreposage

1415, Frank-Carrel, suite 120
Québec (Québec) G1N 4N7

418 681-VÉLO (8356)



MARINONI

D'heureux gagnants lors de l'assemblée générale annuelle de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France

(YG) Dans le cadre de son assemblée générale annuelle, la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France a attribué parmi les quelques 250 personnes présentes deux iPads pour les pré-inscrits et deux remboursements d'une dépense de 150 \$ chez le marchand de leur choix du secteur

Sillery, Saint-Yves ou Saint-Louis-de-France en prix de présence. Les gagnants sont : MM. Jean-Philippe Migneron et Jean-Charles Dallaire pour les iPads et pour les certificats de 150 \$, Jean-Luc Pelchat et Mme Carole Huot. ■



Les gagnants, MM. Jean-Philippe Migneron et Jean-Charles Dallaire pour les iPads et pour les certificats de 150 \$, Jean-Luc Pelchat et Mme Carole Huot, sont accompagnés de Mme Marie-Claude Girardo, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France.

Le souffle du geste à la bibliothèque Charles-H. Blais jusqu'au 29 mai

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Il y a une exposition d'œuvres de calligraphie et de dessins à l'encre de Chine, des élèves de Maître Truong Chanh Trung, à la bibliothèque Charles-H. Blais, 1445, avenue Maguire, Québec.

Cette exposition se tient jusqu'au 29 mai inclusivement, du lundi au vendredi de 14 h à 21 h, et les samedis et dimanches de 13 h à 17 h. ■



Cette exposition se tient jusqu'au 29 mai inclusivement, du lundi au vendredi, de 14 h à 21 h, et les samedis et dimanches, de 13 h à 17 h.



Les œuvres sont magnifiques.



Le talent des élèves est indéniable.



Photos Yvon Giroux

Il y a une exposition d'œuvres de calligraphie et de dessins à l'encre de Chine, des élèves de Maître Truong Chanh Trung, à la bibliothèque Charles-H. Blais, 1445, avenue Maguire, Québec.

EN CONSTRUCTION MAINTENANT

LES TERRASSES
DU PLATEAU

CONDOS À SAINTE-FOY
AVEC PANORAMA URBAIN
AU CŒUR D'UN QUARTIER
EN EFFERVESCENCE

Stationnement intérieur inclus
Terrasse aménagée sur le toit
Plafonds de 9 pieds
Climatisation incluse
1^{er} étage de commerces de services
6 électroménagers inclus
Salle d'entraînement
PRÈS DE TOUS LES SERVICES

BUREAU DES VENTES
T 418.933.0623

Normande Vallières
Courtier immobilier
Fortier - Services immobiliers
agence immobilière

1101, route de l'Église (coin Le Noblet)
Sainte-Foy (Québec)

TERRASSEDUPLATEAU.COM



Le talent des gens d'ici! Succès de l'exposition artistique 2011

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

L'École de vitrail Carole Deslauriers, la Guilde des dentellières et brodeuses, les Ateliers Teresa Pacheco et les Pastellistes du jeudi soir, en collaboration avec l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, ont fait découvrir récemment les oeuvres des participantes et des

participants aux activités artistiques offertes au centre communautaire Noël-Brulart.

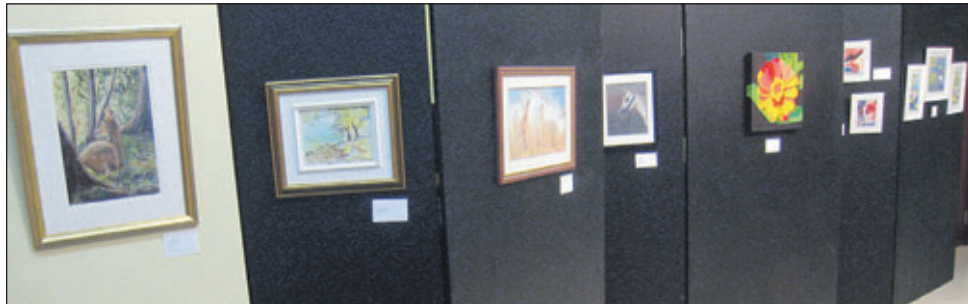
L'exposition artistique 2011 regroupait des oeuvres produites par les élèves des différentes disciplines et était accessible gratuitement au grand public. Aquarelle, broderie et dentelle, vitrail, pastel, peinture et tissage composaient cette exposition. ■



Les travaux des élèves de La Ruche.



Des pièces de la Guilde des dentellières et brodeuses.



Les Ateliers Teresa Pacheco et les Pastellistes du jeudi soir.



L'exposition artistique 2011 regroupait des oeuvres produites par les élèves des différentes disciplines et était accessible gratuitement au grand public.

Exposition Mali_3D au Café Bistro Grill Flagrant Délice

(YG) Jusqu'au 30 juin prochain, se tient au Café Bistro Grill Flagrant Délice à Sillery l'exposition MALI_3D offrant photos et poésie inspirées du Mali. L'exposition est le fruit d'une complicité entre deux amies de longue date, Thérèse Croteau, qui voue une passion à la photographie, et Suzane Fiset, graphiste de profession et étudiante en création littéraire.

pour exprimer la troisième dimension qu'elle perçoit dans la beauté qui se dégage des scènes de vie captées sur le vif du peuple malien.

La carte du Flagrant Délice comporte des spécialités maison : le rosbif au jus, bien sûr, la bavette de bœuf Angus, le foie de veau de lait à la bourguignonne, la cuisse de canard confit avec patates sarladaises, le filet de saumon poêlé à la salsa de mangue et haricots, le boudin aux pommes et calvados ainsi que la réputée trempette française au rosbif, pour n'en nommer que quelques-unes. ■

Mali_3D propose près d'une trentaine de photographies prises au Mali lors d'un voyage de Mme Croteau. À ces images qui font réfléchir à un univers bien différent du nôtre, Mme Fiset a décidé d'ajouter quelques vers



M. Frédéric Montagner, propriétaire le Flagrant Délice; Mmes Suzanne Fiset, graphiste et Thérèse Croteau, photographe.



Une des photos de l'exposition MALI_3D.




MARCHÉ pour la DIGNITÉ

3^e édition



Une initiative de la Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France
En appui à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin
Mercredi 1^{er} juin 2011
Promenade Samuel-De Champlain
8 h : 1^{er} départ — 9 h 30 : 2^e départ
Pour information et inscription monmilieu.com

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Québec

Merci à la Commission de la capitale nationale du Québec de nous accueillir sur la promenade Samuel-De Champlain.

Maintenant ouvert

au coin chemin St-Louis et route de l'Église (anciennement La Brioche)



AU PALET D'OR Café • Boulangerie

Martine et Martial
Léonard, propriétaires

30 ans d'expérience
depuis 21 ans dans le Vieux-Québec

Boîte à lunch • Spéciaux du matin,
midi et après-midi • Salon de thé

- Pains au levain
- Pâtisseries
- Chocolats
- Terrines
- Cafés exclusifs
- Sandwichs
- Croissants pur beurre
- Brioches
- Plats préparés
- Fromages
- Saucissons



VOUS ET LES GRANDS DE CE MONDE, À LA MÊME TABLE

Vous voulez déguster le même chocolat que Michaëlle Jean et Nicolas Sarkozy ? Allez au Palet d'Or, le fournisseur de chocolat officiel de la Mairie de Québec. Si monsieur Labeaume se sert de ce chocolat pour séduire ses invités de marque, imaginez comment vous serez séduit vous-mêmes.

Plus de trente ans d'expérience à mélanger les meilleurs ingrédients a presque transformé en alchimistes Martine et Martial Léonard, les artisans au cœur du Palet d'Or.

Installés au cœur du Vieux-Québec depuis 21 ans, ils cuisineront désormais au coin de la rue de l'Église et du chemin St-Louis, dans des locaux complètement réaménagés. Une terrasse vous permettra de jouir des beaux jours ensoleillés en dégustant un café expresso torréfié spécialement pour le Palet d'Or tout en savourant les gâteaux et pâtisseries du jour, fraîches à souhait.

Encensé déjà par le New York Times, pour ses pâtisseries, ses sandwichs et ses baguettes, le Palet d'Or fournit le pain aux meilleures tables du Vieux-Québec tels que le Continental, le Parmesan, le Savini et bien d'autres.

Le résidents du Vieux-Québec et ceux qui s'y rendent chaque jour pour travailler jouissent depuis longtemps des délices du Palet d'Or, notamment grâce à son spécial du midi qui vous permettra de déguster n'importe quelle de nos pâtisseries car elles sont toutes au choix. Les gens de Sainte-Foy sont dorénavant aussi privilégiés que ceux du Vieux-Québec.



UN CAFÉ GRATUIT*

Nous vous offrons un café régulier de format moyen gratuit sur présentation de ce coupon.*

*UN COUPON PAR PERSONNE, PAR VISITE, NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE, VALIDE JUSQU'AU 1^{ER} JUILLET 2011.

1325, route de l'Église, Sainte-Foy
Téléphone : 418 692-2488

L'Association des locataires de la Résidence Bergerville célèbre le centenaire d'une des leurs

(YG) Plus d'une cinquantaine de personnes ont célébré récemment le centenaire de Mme Hélène Côté-Couët, une résidente de la Résidence Bergerville née le 1^{er} mai 1911. Pour l'occasion, les familles Paquet, Côté, Roy et Boisvert, de même que l'Association des locataires de la Résidence Bergerville s'étaient donné rendez-vous au Centre communautaire Noël-Brulart.

La centenaire a reçu des témoignages de la Reine Élisabeth II, du gouverneur général du Canada, M. Donald Johnston, du Premier ministre du Québec, M. Jean Charest, du ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Yves Bolduc, de la ministre responsable des aînés, Mme Marguerite Blais, de l'archevêque de Québec, Mgr Gérald-Cyprien Lacroix et du maire de la Ville de Québec, M. Régis Labeaume. ■



Le ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Yves Bolduc, a souligné que le fait que Mme Côté-Couët soit centenaire est un événement exceptionnel en soi. Il s'est dit assuré qu'elle a su mener une belle vie et qu'elle est très appréciée de tous.



Mme Francine Lortie, présidente de l'arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, a demandé à la jubilaire sa recette pour vivre 100 ans.



Mme Kathleen Bilodeau, directrice générale de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France a souligné le fait que la centenaire avait été un modèle pour bien des personnes. Elle a également ajouté qu'elle était assurée que Mme Côté-Couët avait été bien accompagnée du côté financier puisqu'elle a fait affaires avec la Caisse.

FOURRURES
— CRÉATION MODE DESIGN —
Roméo depuis 1938
Falardeau

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS

Entreposage • Réparation
Remodelage • Confection sur mesure

699, 3^{ème} Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5
Tél. : 418 523-4434



La jubilaire était émue de toute l'attention dont elle était la cible.



Parents et amis ont tenu à souligner l'événement.



Les participants ont souvent souri à l'évocation des grandes lignes de la vie de la centenaire.



Une cinquantaine de personnes avaient répondu à l'appel.



Les participants ont été invités à signer un livre souvenir.



Une partie du Comité d'organisation de la fête en compagnie de Mme Betty Baker de l'Association des locataires de la Résidence Bergerville.

Photos Yvon Giroux



Les témoignages et marques d'appréciation venaient de partout.

Journée de plein air des aînés

Achetez votre carte d'entrée dès maintenant

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge et la FADOQ, secteur de Louis-Hébert, invite les personnes âgées de 50 ans ou plus à la 21^e Journée de plein air des aînés. Elle aura lieu à la base de plein air de Sainte-Foy (3180, rue Laberge) le 8 juin prochain.

La journée se veut fort remplie : jeux de pétanque, de poches et de cartes, danse, chant, tours de carriole, repas et tirage de prix de présence. Il ne faut surtout pas manquer le spectacle de musique. Les activités se dérouleront de 10 h à 18 h. S'il pleut, elles seront reportées au jeudi 9 juin et, au besoin ce jour-là, elles se déplaceront sous le chapiteau.

La carte d'entrée coûte 12 \$, si elle est achetée avant le 2 juin. Elle donne droit à deux repas et à une collation ainsi qu'à toutes les activités offertes ce jour-là. On peut se la procurer auprès du club de l'âge d'or de son quartier. Il ne faudrait pas tarder. Elle sera également en vente à l'accueil de la base de plein air le 8 juin. Elle coûtera alors 17 \$.

Renseignements généraux : 418 651-8891 ou 418 651-5896. Renseignements sur la reprise de l'activité : 418 641-6301, poste 4858. ■



Louis Arthier-Photographie

Les **meilleurs** **sushis** en ville

Qualité fraîcheur à petit prix

CHEF À DOMICILE

Entre 10 et 30 personnes minimum

Le Nihon Sushi est heureux de vous accueillir sur sa terrasse (40 places) et dans deux salles, dont 1 salon privé (30 pers.) pour vos partys d'affaires ou d'amis.

1971, de Bergerville
Québec (Arrondissement Sillery)
À deux pas au com de Maguire

418 687-2229
www.nihonsushi.com



école
Saint-Louis-de-France–Saint-Yves

Découvrez

la mosaïque collective de l'harmonie

Tous les élèves de l'école Saint-Yves ont participé à la réalisation d'une mosaïque collective sur le thème *Je sème la paix pour vivre en harmonie*, qui est en lien avec le projet éducatif de l'école et les valeurs des Établissements verts Brundtland.

Les élèves ont été accompagnés dans cette activité artistique inoubliable par l'artiste mosaïste Dominique Côté et l'enseignante en arts plastiques, Hélène Chamberland. Il va s'en dire que ce projet a été, pour les élèves, une belle occasion de travailler en collaboration et de développer leur sentiment d'appartenance à leur école.

Cette magnifique œuvre collective inspirée par des dessins réalisés par les élèves sera dévoilée le 9 juin prochain lors du spectacle de fin d'année.

Sur la photo : Antonin, Helen, Émmanuelle et Hélène Chamberland, enseignante en arts plastiques.



Commission scolaire des
Découvreurs

Tout pour ouvrir ses horizons
desdecouvreurs.ca

Compétition d'athlétisme Hershey's Participation en hausse pour la 5^e édition de la compétition d'athlétisme Hershey's

(YG) Les mauvaises conditions météo n'ont pas empêché plus de 110 jeunes de participer à la compétition d'athlétisme Hershey's, organisée pour une cinquième année par le Club d'athlétisme de Québec au stade extérieur de Rochebelle. Ce nombre en hausse par rapport à l'an passé constitue un nouveau record de participation, ce qui fait honneur à l'intégration de l'événement à la première journée canadienne des Jeux d'athlétisme Hershey's.

Plusieurs athlètes ont connu une bonne compétition en gagnant plusieurs des épreuves au programme de la matinée. Maira Alejandra Pedro Lora, du Club d'athlétisme de Québec, en 9-10 ans filles et Tiffany Loeillet, de l'école St-Louis-de-France, en 11-12 ans filles ont réussi un triplé, alors qu'Étienne Marcoux (École des Hauts-Clochers, 11-12 ans garçons), Marianne Simoneau (11-12 ans filles), Gabriel Simoneau (9-10 ans garçons), tous deux du Club d'athlétisme de l'Université Laval, et Ivan Nyemeck (Collège Saint-Charles-Garnier, 13-14 ans garçons) remportaient chacun

deux épreuves. Il ne reste à ces athlètes et à tous les autres vainqueurs qu'à attendre jusqu'à la mi-juillet pour savoir s'ils représenteront le Québec lors de la finale Nord-Américaine qui se tiendra à Hershey, Pennsylvanie, le samedi 6 août.

Outre des rubans récompenses, remis aux huit premiers de chaque épreuve par M. Sylvain Légaré, conseiller municipal membre du Comité exécutif de la Ville de Québec, M. Jean-Philippe Morency, vice-président de la Fédération québécoise d'athlétisme ou Mme Pascale Delisle, championne canadienne universitaire 2011 au saut en longueur, tous les jeunes présents ont eu la chance de repartir avec plusieurs prix de participation (T-shirt, calendrier d'athlétisme Canada, barre de chocolat et certificat de participation).

De plus, l'école St-Yves, forte de 14 représentants, a gagné le Challenge du nombre et a obtenu une demi-journée d'activités au PEPS de l'Université Laval. ■



L'épreuve du lancer de balle.



L'épreuve en longueur sans élan.



Voici une photo de la remise des rubans pour le 400 m garçons 11-12 ans. Les 2^e et 3^e athlètes en partant de la gauche sont aussi de l'école St-Yves.



Tiffany Loeillet en train de courir le 100 m.



Remise des rubans pour le 100 m: Tiffany Loeillet est à l'extrême gauche. Les 2^e, la 3^e, 7^e et 8^e jeunes filles en partant de la gauche sont de l'école St-Yves. Les athlètes sont accompagnées de Pascale Délisle, championne canadienne universitaire 2011 du saut en longueur féminin, qui a remis les rubans.



L'épreuve du 800 m.



Une dernière remise de rubans: Le 800 m filles-11-12 ans. La jeune fille de gauche, Ariane Vailancourt, est de l'école St-Yves.

Les plus belles garanties ne fleurissent qu'au printemps.

6700, boulevard Pierre-Bertrand
Local 120, Québec
418 623-9999
mielede lacapitale.ca

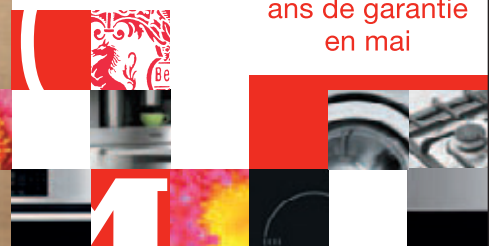
GALÉRIE
Miele
DE LA CAPITALE



GRATUIT !

10

ans de garantie
en mai



L'offre se termine le 12 juin 2011.

Miele

Le Bistango souffle ses 25 chandelles!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Bistango célèbre cette année ses vingt-cinq années d'existence et malgré le passage du temps, force est de constater que le réputé resto n'a pas pris une ride. Le fait est qu'au fil des ans, Le Bistango a parfaitement su s'adapter et se renouveler. Certes, Le Bistango a mis sur l'évolution, mais l'évolution dans la continuité de sa philosophie de départ qui était d'offrir une cuisine du marché apprêtée au gré des arrivages avec les meilleurs produits disponibles. À sa table toujours: qualité, fraîcheur, variété et saveur.

C'est connu. Proposée en table d'hôte ou en formule tapas, la carte du Bistango recèle une cuisine tendance, goûteuse et imaginative. Certains y vont pour les classiques suprasublimes comme le tartare, le risotto de homard, l'osso bucco ou le carré d'agneau, tandis que d'autres se réservent la surprise de la table d'hôte ou multiplient le plaisir et s'offrent une combinaison d'entrées type pétoncles tièdes, tian au crabe et guacamole, saisi de thon et torchon de foie gras.

Aux fourneaux du Bistango: le chef Sylvain Lambert et sa brigade. Les mots d'ordre dans les cuisines: recherche, développement et créativité. Ainsi, chaque membre de l'équipe est libre d'imaginer des plats à sa guise. Le

menu est renouvelé deux fois par année: à l'automne et à l'été. Pour la saison chaude, on privilégie une version allégée où le poisson est encore plus à l'honneur. Mentionnons au passage que les cuisines ont été entièrement revampées en 2010 et qu'elles sont dotées d'équipements à la fine pointe de la technologie.

Au Bistango, on mise bien sûr sur la carte, mais aussi sur l'accueil chaleureux de Patrick Dechamps et de l'équipe en salle, sur le service professionnel et irréprochable, sur l'ambiance et sur le confort. En prime, bien que le resto soit bondé, on s'entend parler. Pas étonnant qu'il soit une alternative recherchée pour le petit-déjeuner et les repas d'affaires. Pas étonnant non plus qu'on s'y attable en famille, entre amis ou en amoureux le midi, le soir ou à l'heure du brunch du week-end.

L'assiette est appétissante à tous les points de vue, la sélection de vins haut de gamme au verre ou en bouteille pensée en fonction du meilleur accord avec les mets et l'endroit est propice aux discussions et aux confidences.

Depuis son ouverture, le Bistango travaille en étroite collaboration avec l'hôtel Alt qui lui est adjacent et assume son service aux chambres. Il met par ailleurs à la disposition des clients de l'hôtel et de ses propres clients six salons pouvant accueillir entre 8 et 130 personnes. Le Bistango peut asseoir 90 personnes en salle, 15 autres au bar et 35 additionnelles sur la terrasse extérieure de mai à septembre. Afin que la clientèle soit parfaitement coupée du vent cet été, des panneaux vitrés ont été ajoutés au pourtour de cette jolie terrasse aménagée à l'urbaine. ■



MM. Sylvain Lambert, Patrick Dechamps et Mme Annie Veillette.

Journée portes ouvertes à la Division des travaux publics Une invitation spéciale aux familles!

(YG) La Division des travaux publics de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge vous invite à faire la visite de ses locaux du 715, avenue De Lestres. Le samedi 4 juin, de 10 h à 16 h, une vingtaine d'employés municipaux vous accueilleront bénévolement afin de vous faire découvrir leur travail et de répondre à toutes vos questions. En cas de pluie, l'activité sera remise au lendemain.

Au programme : réseau d'aqueduc, compteurs d'eau, bornes d'incendie, véhicules lourds, démonstration à l'aide d'une pelle mécanique, chaînes de rue, signalisation, inspection mécanique, excavation, etc. Visitez le garage municipal : départements de mécanique, de peinture et bien plus! Le terrain de l'édifice sera occupé par les diverses machineries et vous aurez l'occasion de montrer vos talents d'opérateur et même de vous faire prendre en photo au volant de ces mastodontes!

Cette journée, consacrée à la démonstration du travail des employés manuels se veut beaucoup plus qu'une portes ouvertes! Il s'agit en fait d'une fête familiale où les enfants pourront peindre des bonhommes fontaines et jouer dans des structures de jeux gonflables. Cette journée familiale gratuite permettra aux visiteurs de mieux connaître le travail des employés manuels et de se familiariser avec l'ensemble des équipements. ■

Certificat d'excellence du programme



Techniques de bureautique – coordination du travail de bureau (DEC) : Mélissa Castonguay, Jessica Tabouillet, Elisabeth Carrier-Déziel, Jessica Roux | Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo : Valérie Landry-Leclerc | Spécialiste en réseautique : Tommy Lambert | Techniques d'intégrations Web : Yan Lapointe | Bureautique et micro-édition : Lucie Aubin, Michèle Desgagnés, Isabelle Paquet, Marie-Pier Vachon, Christina Héroux, Chloé Gravel-Dupont, Alexandra Côté, Hélène Aubé, Nadine Labrecque | Comptabilité informatisée : Catherine Tanguay, Maria Gargaun, Ping Huang, Alexandra Bédard-Rodrigue | Assurance de dommages : Hélène Simard

Bourses d'excellence



Cindy Bélanger
Bourse de 250 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Collège O'Sullivan
Accompagnés de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Ovidiu Nanuti

Yan Lapointe
Bourse de 300 \$ Global Internet
Techniques d'intégrations Web
Accompagné de M. Vincent Aubert, responsable des TI, Global Internet

Tommy Lambert
Bourse de 500 \$ Oricom Internet
Réseautique
Accompagné de M. Alain Bergeron, président, Oricom Internet

Maylie Lacroix
Bourse de 500 \$ Financière Liberté 55
Assurance de personnes
Accompagnée de M. Bernard Larochelle, directeur de succursale



Mélissa Castonguay
Bourse de 500 \$ Ogilvy Renault
Techniques de bureautique
Accompagnée de M^{me} Marie-Claude Tardif, directrice adjointe ressources humaines, Ogilvy Renault



David Beaumont
Bourse de 500 \$ PMT Roy
Assurance de dommages
Accompagné de M^{me} Luce Quirion, directrice des ressources humaines, PMT Roy Inc.



Olexiy Avramenko
Bourse de 500 \$ Procontact
Réseautique
Accompagné de M. Paul Auclair, directeur de compte, Procontact



Nathalie Chabot
Bourse de 500 \$ Caisse populaire Desjardins de Québec
Comptabilité informatisée
Accompagnée de M. Gilles Deschênes, enseignant



Yves Lambert
Bourse de 500 \$ pour la reconnaissance de l'engagement étudiant Caisse populaire Desjardins de Québec
Accompagné de M^{me} Sylvie Vézina, directrice des études

Le Collège O'Sullivan

accorde une place importante à l'effort. Il tient donc à féliciter publiquement ses boursiers **2009-10.**



La Médaille académique de la Gouverneure Générale du Canada

Jessica Roux
Techniques de bureautique
coordination du travail de bureau
Accompagnée de M. Jacky Boucher, responsable des admissions



Jessica Roux
Techniques de bureautique
coordination travail de bureau



Valérie Landry-Leclerc
Animation 3D et synthèse d'images en jeux vidéo



Tommy Lambert
Spécialiste en réseautique



Yan Lapointe
Techniques d'intégrations Web



Lucie Aubin
Bureautique et micro-édition



Maylie Lacroix
Agents et courtiers en assurance de personnes



Alexandra Bédard-Rodrigue
Comptabilité informatisée



Hélène Simard
Assurance de dommages



Une place pour moi

840, rue Saint-Jean, Québec (Québec) G1R 1R3
(418) 529.3355

17^e édition du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin du Séminaire des Pères Maristes : plus de 40 000 \$ amassés

Une fois de plus cette année, les membres du personnel du Séminaire des Pères Maristes, les élèves et leurs parents ont de quoi être fiers. La combinaison de leur dévouement, leur générosité et leur participation a fait du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin un franc succès, cette activité permettant d'amasser plus de 40 000 \$ pour la Fondation Michel-Sarrazin, un organisme dévoué à la cause des personnes en phase terminale d'un cancer.

La marraine de l'événement Catherine Bachand, coanimatrice de Gilles Parent au FM93, a participé activement au 5 km en enfilant ses souliers de course.

«Encore une fois cette année, la population de la région de Québec a témoigné sa grande générosité envers cette belle cause. Cet événement nous tient particulièrement à cœur et permet au Séminaire de poser un geste concret pour la clientèle de la Maison Michel-Sarrazin et leurs proches », déclare le direc-

teur du Séminaire des Pères Maristes, M. Jean-François Buisnières.

Le 5 km de l'Espoir s'avère également un événement faisant la promotion de l'intégration de l'activité physique dans un mode de vie sain. Les quelques élèves ayant parcouru les 5 km le plus rapidement se méritent une médaille pour souligner leur performance.

Mme Bachand a eu une excellente idée, soit celle d'approcher des athlètes professionnels

pour connaître leurs deux chansons préférées pour s'entraîner. La réponse fut positive et elle a réussi à compiler douze chansons de six athlètes différents dont Joannie Rochette et Alexandre Bilodeau. Quelle ne fut pas la surprise des jeunes lorsqu'elle leur a annoncé, quelques minutes avant le départ, que cette compilation serait diffusée un peu partout sur le parcours afin de les motiver dans leur course! ■



Le départ du du 5 km de l'Espoir Michel-Sarrazin du Séminaire des Pères Maristes.



Photo Luc Delisle

La marraine de l'événement Catherine Bachand, coanimatrice de Gilles Parent au FM93, a participé activement au 5 km en enfilant ses souliers de course.

Le dimanche 15 mai, J'AI MARCHÉ pour les personnes atteintes de maladies rénales et pour appuyer le don d'organes!

(YG) La Marche annuelle de La Fondation du rein a récemment permis d'amasser plus de 40 000 \$ au profit de la Fondation canadienne du rein, section Québec. Dès 9 h, plus de 265 personnes étaient présentes sur la Promenade Samuel-De-Champlain. La Marche s'est déroulée simultanément dans cinq autres villes de la province et avait pour but de sensibiliser la population aux maladies rénales et à l'importance du don d'organes.

Au Québec, près de 12 000 personnes souffrent d'insuffisance rénale terminale, stade où les reins ne fonctionnent plus qu'à 10 % de leur capacité. À ce stade, seule la dialyse - à raison de cinq heures de traitement trois fois par semaine - ou la greffe peuvent assurer la survie de la personne atteinte.

« La multiplication des cas d'hypertension et de diabète, les 2 plus grandes causes d'apparition de maladies rénales, amène La Fondation du rein à jouer un rôle de plus en plus important auprès des personnes aux prises avec ces maladies », explique M. Martin Munger, directeur général de Fondation du rein / Division du Québec.

Depuis sa création en 1964, la Fondation a alloué plus de 100 millions \$ à la recherche sur les maladies rénales et a permis ainsi à des milliers de Québécois de voir leur qualité de vie s'améliorer sensiblement et de garder espoir qu'un jour, la maladie sera vaincue.

Au 31 décembre dernier, 1241 personnes étaient inscrites sur la liste d'attente unique gérée par Québec-Transplant. De ce nombre, plus de 70 % espéraient recevoir un rein. Le temps moyen d'attente actuel pour un rein est d'un peu plus de deux ans. Depuis dix ans, 140 personnes sont décédées dans l'attente d'une greffe de rein.

Ces chiffres marquants nous montrent clairement que des soins adaptés aux québécoises et québécois en attente d'une greffe de rein sont plus que nécessaires et urgents pour l'amélioration de leur qualité de vie. Inscription pour la Marche de la Fondation du rein au www.rein.ca/marche-quebec. Information au 418 683-1449 ou au 1 800 565-4515. ■



La Marche annuelle de La Fondation du rein a récemment permis d'amasser plus de 40 000 \$ au profit de la Fondation canadienne du rein, section Québec. Dès 9 h, plus de 265 personnes étaient présentes sur la Promenade Samuel-De-Champlain.



PROCUREZ-VOUS DES PNEUS D'ÉTÉ
à partir de

69\$ ch.



Faites réparer votre pare-brise SANS FRAIS si assuré.



ATTELAGES DE REMORQUE «REESE»
à partir de

99\$ ch.

LOCATION

Pelletier

AUTOE - CAMIONNE - EQUIPEMENTS

418 658-6660

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)

418-653-2777



DPB PERFORMANCE

C'est ça un spécialiste!

* Photos à titre indicatif seulement. Offres valides jusqu'au 30 juin 2011.

Succès de la compétition annuelle interrégionale de taekwondo

(YG) La compétition annuelle interrégionale de taekwondo qui s'est tenue récemment au CEGEP François-Xavier-Garneau comptait une délégation de 24 participants. ■

Mmes Geneviève Cayer de l'Académie de taekwondo, Pénélope Ampleman du Club de taekwondo Les Ursulines de Québec, Francine Lortie, présidente de l'arrondissement de Saint-Foy-Sillery-Cap-Rouge et conseillère municipale du district électoral de Saint-Louis-Sillery et M. André Marquis, président du Conseil d'administration du Club de taekwondo de Sainte-Foy.



Les Lions recyclent et sont devenus verts

(YG) La présidente de la Zone 23 Est du District U-2 de l'Association Internationale des Clubs Lions, Mme Anne Hardy, vient d'annoncer que les 7 clubs de sa zone, regroupant 180 membres, ont trouvé le moyen d'aider la planète tout en permettant aux aînés de garder le pouce vert. En effet, le 28 mai prochain, les Lions inaugureront dans la cour extérieure de deux maisons de personnes retraitées huit jardins surélevés et fabriqués de matériel recyclé. Elles pourront ainsi s'adonner à la culture dans

des jardins spécialement aménagés par les Lions.

M. Guy Papillon du Club Lions Sillery-St-Foy-Québec s'est associé à M. Patrick Mennesson du Club Lions Québec-Limoilou pour développer ce tout nouveau concept appelé Jardins des Lions. À partir de réservoirs de 1000 litres en plastique rigide parfaitement nettoyés, ils ont eu l'idée de les couper en deux et de leur fabriquer une robe en bois traité. Le produit est un jardin de

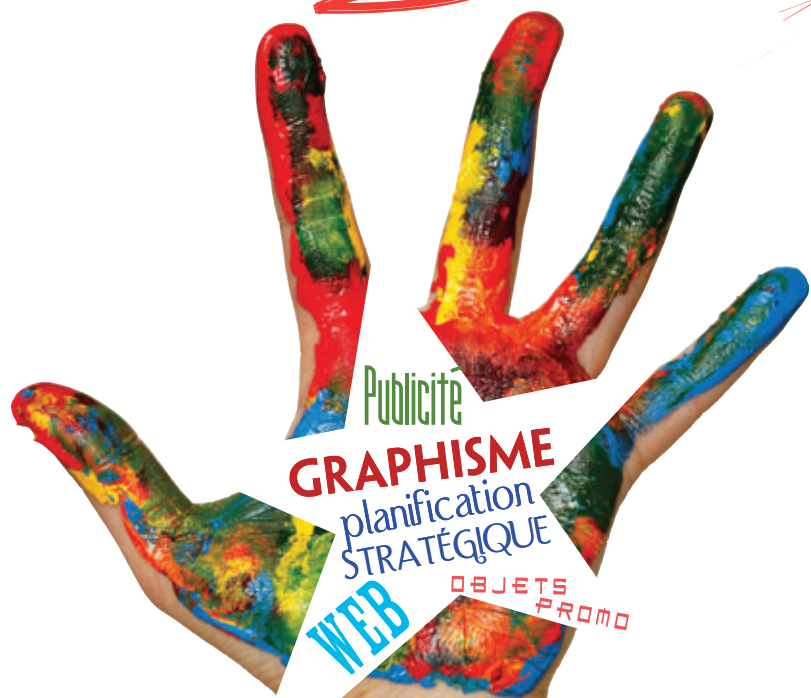
1/2 m³ servant à contenir la terre nécessaire à faire pousser des légumes qui pourront être consommés frais. Les personnes à mobilité réduite pourront aussi s'adonner au jardinage car les jardins surélevés de 50 cm seront à leur portée.

Deux résidences pour personnes retraitées sont les bénéficiaires d'installation de ces jardins et ont accepté de réaménager une partie de leur terrain pour accueillir les "Jardins des Lions"; il s'agit de la Résidence St-Philippe,

8500 boul. l'Ornière et de la Résidence St-François, 5900, 3^e Avenue Est à Québec.

Cette action menée par les Lions s'inscrit dans le cadre d'une demande faite par le gouverneur du District U-2, M. Raymond Guillemette, de réaliser un projet d'aménagement naturel durable. MM. Guy Papillon et Patrick Mennesson aident ainsi la planète et les aînés à embellir leur vie en regardant la nature s'épanouir sous leurs yeux grâce à leurs mains expertes. ■

Il y a plusieurs façons de laisser SA TRACE!



LAISSEZ VOTRE TRACE...

WWW.SYLART.COM

SYLART
communication

1475, Hérelle, Québec (Val-Belair)
418 407.4763

NOUS VENDONS UNIQUEMENT DES PRODUITS CANADIENS

SPA



beachcomber
HOT TUBS

Reconnu pour :

- L'isolation supérieure des 4 murs
- Contrôle parfait de la température
- Excessivement silencieux
- Coût minime d'énergie

SPA
à partir de
5 995 \$

ANALYSE D'EAU
GRATUITE
Piscine + SPA
Produits exclusifs Chloro Synergy
(sans odeur, très doux)

+1000\$
D'ACCESSOIRES
GRATUITS

Offre valide sur la plupart
des modèles en magasin

DEPUIS 22 ANS

CRYSTAL
spas

Dépositaire

NAPOLEON



Barbecue
AVEC BRÛLEUR
INFRAROUGE

Possibilités de faire cuire du pain,
des gâteaux, de la pizza
et plus encore

BARBECUE
PORTABLE

Modèle à partir de

299 \$



Produits haute performance, garantie à vie,
acier inoxydable en entier 304.

CADEAU

En présentant cette annonce, valide
à l'achat d'un spa ou d'un barbecue.

www.crystalspas.ca

850, boul. Pierre-Bertrand, Québec • 418 687-1720

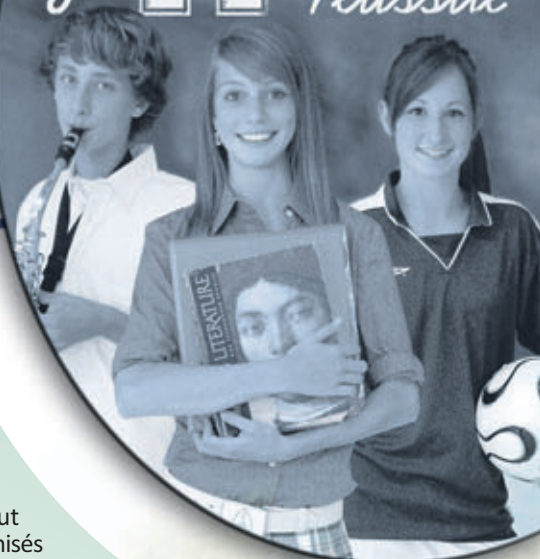


LE SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

VOIR GRAND !

J' "M" la réussite



«SEMER L'ENVIE DE TOMBER AMOUREUX DE LA VIE»

LA PASTORALE AU SÉMINAIRE, UN GESTE GRATUIT

Avec près de 20 ans de service à la pastorale du Séminaire, monsieur Jean Kennedy, professeur d'éthique et de culture religieuse, avait le goût de partager tous les projets en pastorale qui visent à apprendre aux jeunes maristes à se connaître, à être sensibles aux réalités qui les entourent. Visant beaucoup à augmenter l'estime des jeunes en leur permettant de donner du temps pour les autres, les projets réalisés en pastorale sont axés sur l'Être. Cela demande une mise en action, une implication tant physique qu'émotionnelle qui dépasse le cadre des paroles. « Ce que tu es parle si fort qu'on n'entend plus ce que tu dis » résume tout à fait le but visé par monsieur Kennedy. Faire prendre conscience qu'il faut poser des gestes concrets pour démontrer notre amour envers l'humanité. Rendre nos maristes altruistes, c'est ça, la pastorale au Séminaire des Pères Maristes!

Et pour ce faire, il y a des classiques comme «La semaine Centraide» et «La semaine des cœurs». En effet, en organisant des «journées jeans, t-shirt» au coût de 2\$, un tournoi de basket-ball 3 contre 3 qui amassent des fonds pour l'organisme Centraide de même qu'un courrier du cœur qui permet aux élèves d'envoyer des mots doux à leurs amis, monsieur Kennedy vise à développer l'ouverture sur les autres, l'amour et l'amitié. Il y a également les visites annuelles à la Villa des Jeunes, les «relais jeunesse» et le 24 heures de silence dans un monastère qui permettent de

développer de la confiance en soi, de sensibiliser les jeunes à l'intimidation dans le but de devenir plus respectueux, de même que de développer sa connaissance de soi. Il ne faut pas oublier les projets humanitaires organisés par nos élèves de 4^e secondaire. Il y eu le «défi tête rasé» qui a permis d'amasser plus de

3400 dollars pour LEUCAN, les visites chez les personnes âgées et le service de repas ainsi qu'une épicerie pour les gens dans le besoin, la vente de t-shirt pour la maison Michel Sarazin et bien plus encore. Mais ce qui touche nos élèves droit au cœur c'est sans aucun doute lorsqu'ils ont la chance d'avoir de la grande et touchante visite comme ces détenus en prison depuis plus de 25 ans ou ces personnes atteintes du SIDA puisque c'est à ce moment là, que le mot accueil prend tout son sens. Et ça, on le doit à Jean. Bravo pour toutes ces belles activités et félicitations à tous les élèves impliqués.



DÉFI RA SEES TÊTES LEUCAN



«J'VOIS ROUGE» : LE SPECTACLE DE VARIÉTÉS MARISTE! UN SUCCÈS HAUT EN COULEUR!

Les 14 et 15 avril dernier, ce sont plus d'une centaine d'élèves du Séminaire qui en ont mis plein la vue devant près de 800 personnes éblouies par le talent mariste! En effet, le spectacle de variétés/mode permet aux élèves de la 1^{re} à la 5^e secondaire de chanter, danser, jouer la comédie et même d'être des mannequins d'un jour en brûlant les planches de notre salle Paul-Bélanger! Et puisqu'une image vaut mille mots, voici notre spectacle en quelques photos! Et à tous ceux et celles impliqués de près ou de loin dans ce spectacle, encore une fois, bravo!



MÉDAILLE DE BRONZE AU CHAMPIONNAT CANADIEN D'ULTIMATE FRISBEE! UNE TROISIÈME PLACE QUI DONNE LE GOÛT D'Y RETOURNER!

La première édition du championnat canadien d'ultimate frisbee se déroulait à Toronto les 7 et 8 mai 2011.

Notre équipe mariste, qui en était à sa première participation à ce championnat, s'est inclinée en demi-finale contre Barrie North Collegiate, la première équipe de l'Ontario et classée première du tournoi. Ils ont ensuite remporté la troisième place et la médaille de bronze par la marque de 10-9 contre St. Joseph High School, classée quatrième. Ce dernier match fût plein d'émotion et de fatigue des deux côtés. L'intensité était à son comble et nous avons gagné le match sur le dernier point avec un attrapé spectaculaire de William Andrews, seul joueur mariste à un contre deux dans la zone de but!

Par cette troisième position, nous avons démontré la qualité des joueurs d'ultimate frisbee formés à Québec et notre capacité à rivaliser avec les meilleures écoles du Canada.

Il est certain que notre entraîneur, monsieur Bruno Lafleur, tient à y retourner l'an prochain puisqu'avec la possibilité de 14 joueurs sur 19 de retour au Séminaire, nous y serons encore très compétitif!

Monsieur Lafleur tient à remercier Anne-Marie Dufresne, son assistante, pour sa présence, son dynamisme et pour son rôle important dans le déroulement de chacun des match. Il veut également dire merci au Séminaire des Pères Maristes et à sa fondation, aux Rôtisseries St-Hubert et à l'AJJUQ pour leur aide financière et organisationnelle. Enfin, un merci très important est adressé à ses joueurs qui lui ont fait confiance pour cette aventure sans précédent au Séminaire.



Voici cette merveilleuse équipe:

Rosalie Champagne-Côté, Anne-Frédérique Turcotte, Gabriel Martin, Laurie Boivin, Élisabeth Turcotte, Isabella Mercier, Élise Bastille-Lavigne, Mélanie Boivin Bruno Lafleur (entraîneur), Alexandre Brisset, William Andrews, Alexandre Morgan-Zaor, Marc-Olivier Dubé, Charles-Antoine Beaudet, Simon Dubé, Étienne Audet-Rochon, William Matte, Alexandre Lachance, Samuel Couture, Philippe Savard, Anne-Marie Dufresne (assistante).

Équipe des ventes



Caroline Dumas
Courtier immobilier agréé
Home Staging



Denis Couture
Courtier immobilier agréé



Françoise Roy Michaud
Courtier immobilier agréé
30 ans d'expérience



Denis Larose
Courtier immobilier agréé



Anne Turcotte
Courtier immobilier agréé
Designer



Louise Thomassin
Courtier immobilier agréé
Adjointe

**Pour vendre ou acheter
une propriété, faites confiance à notre
équipe d'experts en immobilier !**



RE/MAX 1^{er} CHOIX
Y.D. INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Équipe d'administration



Christine Lavigne
Administration



Céline Côté
Informatique



Line Beaulieu
Secrétariat

Yvan Drouin

Courtier immobilier agréé

pour la performance

418 687-3211

www.yvandrouin.com
info@yvandrouin.com



Nouveau

SILLERY

2071, ch. St-Louis

Magnifique, lumineux au Domaine Benmore, vue partielle fleuve, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 stationnement intérieur. Une beauté! 1 190 000\$



Nouveau

SILLERY

1212, James-Lemoine

Près Bois-de-Coulonge, très chaleureux, 4 chambres, 3 salles de bains, 1 salle d'eau, foyer, garage double, piscine creusée chauffée, au sel. 1 075 000\$



SILLERY

Magnifique domaine champêtre vue fleuve, 4 chambres, 3 salles de bains, foyer. Beaucoup de rénovations effectuées. Terrain boisé d'environ 37 000 p.c. 1 250 000\$



SILLERY

1252, Preston

Splendide et luxueuse résidence 4 côtés brique, 3 chambres, foyer, climatisé, garage, terrain aménagé. 795 000\$



SILLERY

1490, de Négabamat

Maison de prestige, terrain boisé intime environ 12 690 p.c., grand garage, entrée indépendante sous-sol, plusieurs rénovations effectuées. 649 000\$



VENDU

SILLERY

1792, de Kilmarnock

Vue fleuve, spacieux, cuisine ravissante, garage double, paysager par professionnel environ 8 966 p.c. *P.D. 995 000\$



SILLERY

1055, Grande-Allée Ouest

Magnifique, très raffinée, plafond 9'4", plancher chauffant radiant à l'eau chaude, 5 chambres, 3 s.b., foyer, plus. rénos effectuées, Garage double. 795 000\$

NOUS RECHERCHONS DES MAISONS ET DES CONDOS
À **Sillery**, entre 400 000\$ et 1 000 000\$.
À **Sainte-Foy** entre 200 000\$ et 500 000\$ pour clients sérieux.



VENDU

SILLERY

2051, du Parc-Gomin

Quiétude et proximité de tout construction neuve, moderne, de qualité supérieure, foyer en pierre, 4 chambres, 2 salles de bains, garage. *P.D. 599 000\$



Nouveau

SILLERY

2109, Brulart

Presque tout rénové, chaleureuse et conviviale, 3 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau. Terrain environ 7 375 p.c. 695 000\$



SAINTE-FOY

1290-1292, Julien-Green

Construite en 1875, 2 logements, près de tout. Bon potentiel! 489 000\$



SILLERY

1452, ave Dobell

Spacieuse, en pierre, 4 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains, foyer, verrière, garage double. Terrain environ 12 700 p.c. près de tout! 699 000\$



VENDU

SILLERY

2436, Eugène-Fiset

Unique, offrant design actuel et luminosité. 4 chambres, foyer, mezzanine. Terrain avec arbres matures, environ 10 000 p.c. *P.D. 695 000\$



SILLERY

2396, ch St-Louis

Construite sur des pieux, 6 chambres, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, finition soignée, foyer, piscine chauffée, système bi-énergie. 899 000\$



VENDU

SILLERY

1280, Évariste-Leblanc

Très grande résidence, au coeur de Sillery, offrant beaucoup de possibilités, 6 chambres, 3 salles de bains. *P.D. 545 000\$



SILLERY

1470, du Maire-Beaulieu #106

«Le Samos» très beau condo, fonctionnel et lumineux, 2 chambres, 1 stat. intérieur, beaucoup de rangement. 335 000\$



SAINTE-FOY

Verger Pollack Des Compagnons

Quelques unités, maisons de ville en copropriété, 3 chambres, garage! Prix variés.



SAINTE-FOY

2864, de la Promenade Promenade

magnifique vue fleuve, 4 chambres, foyer, beaucoup de rénovations effectuées terrain environ 11 600 p.c. boisé. 699 000\$



VENDU

SILLERY

1216, Albert-Lozeau

Cottage sur magnifique terrain env 10 850 p.c., 4 chambres, 1 salle de bains, foyer, l. bois sous tapis, garage, piscine creusée en béton. *P.D. 479 000\$



SAINTE-FOY

2821, de Lanoraie

Magnifique avec revenus, possibilité bi-génération, 5 chambres étage + 6 chambres sous-sol. 640 000\$

Venez visiter notre site Internet : www.yvandrouin.com

*P.D. = prix demandé